

Distr.
GENERAL

S/1998/1211
22 December 1998

مجلس الأمن



ORIGINAL: ARABIC

رسالة مؤرخة ٢٢ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٨ موجهة
إلى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم للعراق
لدى الأمم المتحدة

بناءً على تعليمات من حكومتي أود أن أنقل إليكم برفقته رسالة السيد محمد سعيد الصحاف، وزير خارجية جمهورية العراق، المؤرخة ١٩ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٨ بخصوص انتهاك طائرة التجسس الأمريكية (U-2) لأجواء العراق.

وسأغدو ممتنا لو عملتم على توزيع رسالتي هذه ومرفقها، رسالة السيد وزير الخارجية، كوثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) نزار حمدون
السفير
الممثل الدائم

المرفق

رسالة مؤرخة ٢١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٨ موجهة
من وزير خارجية العراق إلى رئيس مجلس الأمن

نود أن نشير إلى رسالتنا إلى رئيس مجلس الأمن بتاريخ ١١ جمادى الأولى ١٤١٩ هـ الموافق ٢ أيلول/سبتمبر ١٩٩٨م الوثيقة (S/1998/829) بخصوص انتهاك طائرة التجسس الأمريكية (U-2) لأجواء العراق تحت ذريعة القيام بالمسح الجوي لحساب اللجنة الخاصة.

ونود أيضا أن نبلغكم بأن هذه الطائرة التي تنطلق من الأراضي السعودية استمرت في خروقاتها وتجاوزاتها لأجواء العراق منتهكة سيادته وأمنه وبلغ عدد ساعات تحليقها لغاية نهاية شهر أيلول/سبتمبر ١٩٩٨ (١٨٦٧/٢٧) ساعة من خلال (٤٢٦) تحليقا قامت به هذه الطائرة منذ أول تحليق لها في آب/أغسطس ١٩٩١.

إن الحقائق التي تكشف منذ بداية استخدام هذه الطائرة والتي تضمنتها رسالتنا المشار إليها أعلاه بالإضافة للسمعة السيئة لهذه الطائرة من خلال عملها التجسسي السابق فوق مناطق مختلفة من العالم تستدعي من الأمم المتحدة أن تعيد النظر في موضوع مواصلة استعمال هذه الطائرة التي تستخدمها الولايات المتحدة الأمريكية عنوة في خرق أجواء العراق والتجسس عليه، وليس لأغراض اللجنة الخاصة وبما يتنافى بشكل كامل مع أهداف ومبادئ ميثاق الأمم المتحدة في احترام السيادة لجميع الدول الأعضاء وعدم التدخل في الشؤون الداخلية.

وإذ ندين ونشجب هذه التجاوزات غير المسوغة لحرمة أجوائنا فإننا في هذه المناسبة نعيد تأكيد طلبنا الذي كررناه باستمرار من خلال رسالتنا بهذا الخصوص إلى الأمين العام للأمم المتحدة والتي بلغ عددها لحد الآن (١٣٦) رسالة إلى استخدام الوسائل العراقية في أعمال اللجنة الخاصة بدلا من الوسائل الأجنبية لاستبعاد أية إمكانية في استخدام هذه الوسائل لأغراض تمس بسيادة العراق وأمنه.

وأرجو توزيع هذه الرسالة واعتبارها وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) محمد سعيد الصحاف

وزير خارجية جمهورية العراق

— — — — —